


**INDICATORE  
INDICATOR  
ANZEIGEGERÄT**

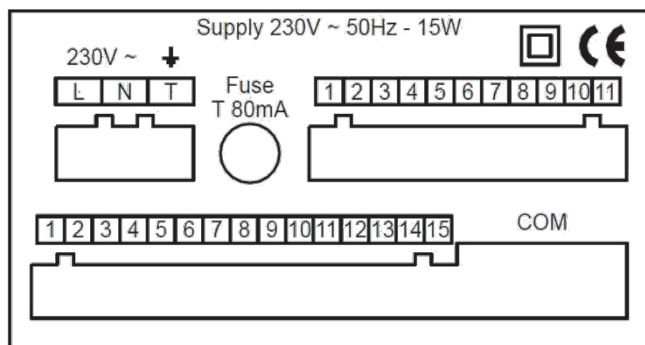
**SPECIFICHE TECNICHE – TECHNICAL SPECIFICATION – TECHNISCHE SPEZIFIKATION**

Alimentazione Power supply Stromversorgung	230 / 115 V ca , 50 / 60 Hz – Opzione 12 V cc 230 / 115 V ac, 50 / 60 Hz – option 12 V dc 230 / 115 V Wechselstrom, 50 / 60 Hz – Optional 12 V Gleichstrom		
Assorbimento massimo Maximum power consumption Maximaler Stromverbrauch	15 W	Isolamento Insulation Isolierung	Classe II Class II Klasse II
Categoria d'installazione Installation category Installationskategorie	Categoria II Category II Kategorie II	Temperatura di stoccaggio Storage temperature Lagertemperatur	- 20 °C / + 50 °C - 4 °F / 122 °F
Temperatura di funzionamento Operating temperature Betriebstemperatur	- 10 °C / + 40 °C 14 °F / 104 °F	Umidità Humidity Luftfeuchtigkeit	Massimo 85% senza condensa Maximum 85% non-condensing Maximal 85% nicht kondensierend
Display	LED numerico a 7 cifre e 7 segmenti (h 14 mm) Numeric 7-digit, 7-segment LED (h 14 mm) Numerische 7-stellige, 7-Segment-LED (h 14 mm)		
LED	7 LED indicatori da 3 mm 7 3 mm indicator LEDs 7 3-mm-Anzeige-LEDs	Tastiera Keyboard Tastatur	A membrana 14 tasti con buzzer 14 membrane buttons with buzzer 14 Folien-Tasten mit Summer
Dimensioni d'ingombro Overall dimensions Abmessungen	144 x 72 x 120 mm (l x h x p) 5.67 x 2.83 x 4.72 in (DIN 43700)	Materiale contenitore Housing material Gehäusematerial	Noryl autoestingente (UL94 V1) Self-extinguishing Noryl (UL94 V1) Selbstlöschender Noryl (UL 94 V1)
Montaggio Installation Installation	Ad incasso su pannello Panel mount Eingebaut in Panel	Dima di foratura Cutout template Lochschablone	139 x 67 mm 5.47 x 2.64 in
Grado di protezione frontale Frontal protection class Frontale Schutzklasse	IP 54		
Connessioni Wire connections Kabelanschlüsse	Morsettiere estraibili a vite passo 5,08 (alimentazione passo 7,5), porte seriale su connettore SUB-D 9poli Removable screw terminal blocks 5.08 pitch (power supply pitch 7.5), serial ports on 9-pole SUB-D plug Abnehmbare Schraubklemmenblöcke 5,08 (Raster 7,5), serielle Anschlüsse am 9-poligen SUB-D-Stecker		
Alimentazione celle di carico Power supply load cells Stromversorgung Wägezellen	5 V cc / 120 mA (massimo 8 celle da 350 Ω in parallelo) protetta da cortocircuito 5 V dc / 120 mA (maximum 8 cells with 350 Ω in parallel) protected against short-circuit 5 V Gleichstrom / 120 mA (maximal 8 Zellen mit 350 Ω parallel) gegen Kurzschluss geschützt		
Sensibilità ingresso Input sensitivity Eingangsempfindlichkeit	≥ 0,02 μV	Linearità Linearity Linearität	< 0,01 % del fondo scala < 0,01 % of full scale < 0,01 % des Skalenendwertes
Deriva in temperatura Temperature deviation Temperaturabweichung	<0,0003 % del fondo scala/°C <0,0003 % of full scale/°C <0,0003 % des Skalenendwert/°C	Risoluzione interna Internal resolution Interne Auflösung	24 bit
Risoluzione peso visualizzato Resolution displayed weight Auflösung angezeigtes Gewicht	Fino a 600.000 divisioni (6.000 se divisioni metriche) Up to 600,000 divisions (6,000 if metric divisions) Bis zu 600.000 Divisionen (6.000 bei metrischen Divisionen)		
Campo di misura Measuring range Messbereich	Da -3,9 mV/V a +3,9 mV/V From -3.9 mV/V to +3.9 mV/V Von -3,9 mV/V bis +3,9 mV/V	Frequenza di acquisizione peso Weight acquisition rate Gewichtserfassungsfrequenz	6 Hz – 160 Hz
Filtro digitale Digital filter Digitalfilter	0,2 Hz – 50 Hz, selezionabile 0.2 Hz – 50 Hz, selectable 0,2 Hz – 50 Hz, wählbar	Velocità di uscita Output rate Ausgaberate	Da 5 a 50 Hz From 5 to 50 Hz Von 5 bis 50 Hz
Numero decimali peso Weight decimals Dezimalstellen Gewicht	Da 0 a 4 cifre decimali From 0 to 4 decimals Von 0 bis 4 Dezimalstellen		
Taratura zero e fondo scala Calibration Zero and full scale Kalibrierung Null und Endwert	Automatica (teorica) o eseguibile da pulsanti Automatic (theoretical) or executable through buttons Automatisch (Theorie) oder über Tasten ausführbar		
Uscite logiche Logical Outputs Logische Ausgänge	6 relè (contatto NA) massimo 115 V ca / 30 V cc, 0,5 A cad. 6 relays (NO contact) maximum 115 V ac / 30 V dc, 0.5 A each 6 Relais (Schließer) maximal 115 V Wechselstrom / 30 V Gleichstrom, jeweils 0,5 A		
Uscite logiche supplementari Additional logical Outputs Zusätzliche Logische Ausgänge	2 schede esterne di 8 relè come sopra (opzionale) 2 external boards of 8 relays as above (optional) 2 externe Karten für 8 Relais wie oben (optional)		
Ingressi logiche Logical Inputs Logische Eingänge	8 optoisolate a 12 / 24 V corrente continua PNP 8 opto-isolated at 12 / 24 V direct current PNP 8 optisch isoliert bei 12 / 24 V Gleichstrom PNP		

## SPECIFICHE TECNICHE – TECHNICAL SPECIFICATION – TECHNISCHE SPEZIFIKATION

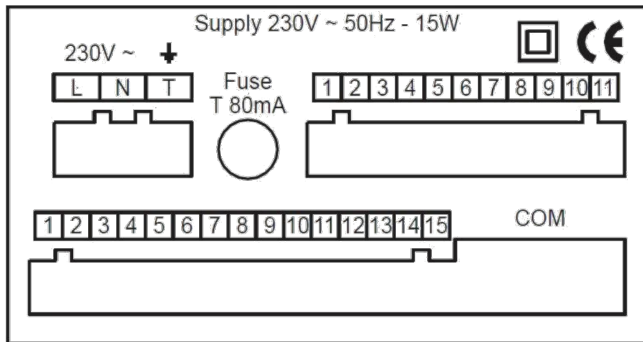
Porta seriale (no. 2) Serial port (2 ports) Serielle Schnittstelle (2 Stück)	COM1: RS232c/ half duplex COM2: Rs422/Rs485 half duplex	Lunghezza massima cavo Maximum cable length Maximale Kabellänge	15 m (Rs232c) 1000 m (Rs422 + Rs485)
Protocolli seriali Protocol serial port Protokoll serielle Schnittstelle	ASCII, Stampanti, Alfapanel, EPSON, Modbus ASCII, printers, Alfapanel, EPSON, Modbus ASCII, Drucker, Alfapanel, EPSON, Modbus		
Baud rate	2400 / 9600 / 19200 / 38400 / 115000 bit/s, selezionabile 2400 / 9600 / 19200 / 38400 / 115000 bit/s, wählbar		
Memoria codice programma Program code memory Programmcode Speicher	128 Kbyte FLASH riprogrammabile on board da RS232 128 Kbyte FLASH reprogrammable on board by RS232 128 Kbyte FLASH programmierbar on board von RS232		
Memoria dati Data memory Datenspeicher	8Kbyte espandibile fino a 36 Kbyte 8Kbyte expandable up to 36 Kbyte 8 KByte erweiterbar bis 36 KByte	Orologio calendario Calendar clock Kalenderuhr	Su scheda madre con batteria On motherboard with buffer battery Auf Motherboard mit Pufferbatterie
Memoria fiscale opzionale Optional fiscal memory Optionaler Steuerspeicher	1 MB (fino a 160.000 pesate memorizzate) 1 MB (up to 160,000 weighs stored) 1 MB (bis zu 160.000 Wägungen gespeichert)		
Tensione uscita analogica Tension analogue output Spannung Analogausgang	0 – 10 V / 0 – 5 V	Corrente uscita analogica Current analogue output Strom Analogausgang	0 – 20 mA / 4 – 20 mA
Risoluzione Resolution Auflösung	16 bit	Taratura Calibration Kalibrierung	Digitale da tastiera Digital through keyboard Digital über Tastatur
Impedenza tensione Impedance tension Impedanz Spannung	≥ 10 kΩ	Impedenza corrente Impedance current Impedanz Strom	≤ 300 Ω
Linearità Linearity Linearität	< 0,03 % del fondo scala < 0,03 % of full scale < 0,03 % des Skalenendwertes	Deriva in temperatura Temperature deviation Temperaturabweichung	<0,001 % del fondo scala/°C <0,001 % of full scale/ °C <0,001 % des Skalenendwert/°C
Conformità alle Normative Compliance to norms Normen-Konformität	EN61000-6-2, EN61000-6-3, EN61010-1, EN45501		

## CONNESSIONI – CONNECTIONS – ANSCHLÜSSE



Numero Number Nummer	Morsettiera alimentazione 3 p (passo 7,5) Terminal block power supply 3 p (pitch 7.5) Anschlussklemme Stromversorgung 3 P	Numero Number Nummer	Connettore D-SUB 9 punti Connector D-SUB 9 pints Stecker D-SUB 9 Punkte
		1	NC
		2	RS232 RX
		3	RS 232 TX
		4	RS422 TX+
		5	Terra Ground Masse
L	Linea 230 V Line 230 V Zuleitung 230 V	6	RS422 TX -
N	Neutro 230 V Neutral 230 V Nullleiter 230 V	7	RS422 RX -
T	Terra Ground Masse	8	RS 232 CTS
		9	RS422 RX +

## CONNESSIONI – CONNECTIONS – ANSCHLÜSSE



Numero Number Number	Morsettiera 11 punti (passo 5,08) Terminal block 11 points (pitch 5.08) Anschlussklemme 11 Punkte (Raster 5,08)	Numero Number Number	Morsettiera 17 punti (passo 5,08) Terminal block 17 points (pitch 5.08) Anschlussklemme 17 Punkte (Raster 5,08)
		1	- Alimentazione cella - Power supply cell - Stromversorgung Zelle
		2	+ Alimentazione cella + Power supply cell + Stromversorgung Zelle
		3	+ Riferimento cella + Reference cell + Referenz Zelle
		4	- Riferimento cella - Reference cell - Referenz Zelle
		5	- Segnale cella - Signal cell - Signal Zelle
		6	+ Segnale cella + Signal cell + Signal Zelle
1	Uscita 1 Output 1 Ausgang 1	7	Ingresso 1 Input 1 Eingang 1
2	Uscita 2 Output 2 Ausgang 2	8	Ingresso 2 Input 2 Eingang 2
3	Comune Uscite Common outputs COM Ausgänge	9	Ingresso 3 Input 3 Eingang 3
4	Uscita 3 Output 3 Ausgang 3	10	Ingresso 4 Input 4 Eingang 4
5	Uscita 4 Output 4 Ausgang 4	11	Ingresso 5 Input 5 Eingang 5
6	Uscita 5 Output 5 Ausgang 5	12	Ingresso 6 Input 6 Eingang 6
7	Uscita 6 Output 6 Ausgang 6	13	Comune ingressi Common inputs COM Eingänge
8	Comune Uscite Common Outputs COM Ausgänge	14	+ Uscita analogica (Ingresso 7) + Analogue output (Input 7) + Analogausgang (Eingang 7)
9	+ 12 V Encoder	15	- Uscita analogica (Ingresso 8) - Analogue output (Input 8) - Analogausgang (Eingang 8)
10	Ingresso Encoder Input Encoder Eingang Encoder		
11	Zero Encoder Zero Encoder Nullleiter Encoder		

## CARATTERISTICHE – CHARACTERISTICS – EIGENSCHAFTEN

In caso di connessione di celle di carico con 4 fili fare ponte tra alimentazione + ... riferimento+ e alimentazione- ... riferimento-

In case of connection of load cells with 4 wires, make a bridge between power supply+ ... reference+ and power supply- ... reference-

Bei Anschluss von Wägezellen mit 4 Adern eine Brücke zwischen Stromversorgung+ ... Referenz+ und Stromversorgung- ... Referenz- herstellen!